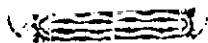


A' ROMAI. TSASZARI ÉS AP. KIRALYI FELSÉG-
NEK KEGYELMES ENGEDELMÉVEL.

Indult BÉTSBŐL Szombaton 9. Májusban 1789:

Elegyes Tudósítások.

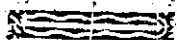
A' Bétsbe jövő *Toskánai* Hertzeg *Léopoldról* már
vettünk tudósításokat, hogy minden órán Béts-
ben léfzen. — *F. M. L. G. Vartenslebenről* az ira-
tik, hogy ujj nyavallyák terhe alatt vólna; a' hon-
nan, hogy minden órán Bétsbe fog érkezni a' bi-
zonyos. — Némely szárnyáló Levelek azt a' hirt
hozták *Horváth-orizágból*, hogy a' *Törökök* nagy
Sereggel üttenék vólna véletlen a' mi földünkre,
hól, némellyek-szerint 5, mások-szerint 10, sőt vagy-
nak ollyonak-is, a' kik szerint 50 faluinkat el-éget-
vén, az Afzszonyakat és gyermekeket el-rablották
vólna; de hogy ezen hir nem igaz légyen, tsak a'



történetnek külömbb külömbb színben való elő-adása-is bizonyítja. — A' *Vukhásovits* Szabad-fergének meg- engedte ő Felsége, hogy 18 Zászlót hordozhasan, mellyek közzül mindeniknek más színe legyen, és mindeniken edgy edgy Kereszt legyen a' Tzimer. Ezen sok Zászlóból tsak lehet gondolni, hogy a' *Vukhásovits* Szabad-ferge nem kevés főből álló Sereg legyen.

Apró jegyzések. Egy Borbély '4 *Sufferindort* kapa a' napokban ő Felségétől egy barátválásért, és szerentsége-is vala egyszersmind ő Felségtől ezt hallani: *Kegyelmed az első, ki az országhoz nyúlt* — mivel ő Felsége maga szokta magát barátválni. — A' Horváth-országi széleken egy agyon lött Töröknek a' nyakán sejem sínóran függve egy pallérazottlan Gyémánt darabot találta egy Horváth katona nem régiben, mely 5000 n. frorintokra betsültetik. — Egy meg-sebefittetett Töröknél, kit a' Horvátok el-fogván az Ispotályba vitetett vala, egy kis üveg edényben 3 *Pilulákat* találának a' Khirurgusok. Ezen *pilulákat*, meg akarván tudni, mi némü erejűek legyenek, 3 külömbözö nemzetbéli embereknek bédták, u. m. egy Lengyelnek, egy Tsehnek és egy Németnek. Alig adá-ki a' *Pilula* a' maga erejét a' gyomorban, hát az azt el-nyeltek dühös indulatok közé jutának és vért szomjuhozna vala. Ekkor a' mi piluláfainkra jó gondot viselének; hogy a' dolgból roszsz ne következék, és 4 óráig tarta a' dühöség benne; mely idő éppen egy tsatának meg-ejtésére vagyon ki-szabva. Ekkor egy egy poháretetet adának ezeknek innya, mellynek meg-itala után ezekhez jöven, meg-vallák, hogy nekik az

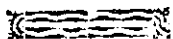
egész



egész eszék meglett volna háborodva, és szemeikkel nem látnak vala igazat. Ezek valának az *Opiumból* készült *Pilulák*, mellyekkel élnek a' Törökök az ütközetben. — A' Törökök *Ó-Grádskát* Kémek által akarják vala fel-gyújtani; de ezen tzeljok elárúztatván, a' két égető Kémek éppen a' tselekedeten fogatának-el. — Krimiában Pestis kezdett uralkodni, melyben igen sok katonák halnak-meg.

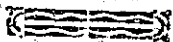
Orosz-ország.

A' *Petersburgból* vett Tudósítások-szerint ezek a' bevezetesebb hírek és valóságos történetek: „ A' Tengeri Vezér *Grójk* halálával árván maradt *Hajós-sereg* vezérsége *Thtsitsogof* *Admirálnak* adatott által. Minthogy az Orosz Tsáznéné a' maga ellenség előtt álló két Táborát egy Fő-Vezér fő-igazgató alá adni magában el-vegezte, tehát ezen Fő Vezérség mind a' két Orosz Tábornál *H. Potemkinnek* adatott által; minthogy ő az, a' kinek érdemei ezen Háborúban leg-nagyobbra betsültetnek. A' Híres *Románzovnak* pedig, ki az egész Orosz-országi Bitodalomban első és leg-idősbb Feldmarsal; meg-engedte ő Felsége; hogy nyugadalmot nyerjen magának; ki minden további hadi-szolgalat nélkül a' maga jószágában fog élni. — A' fogságba esett *Otzakovi Basa*, minden itt el-fogott Török Tisztokkal edgyütt *Mártz. 15-dikén* *Petersburgba* meg-érkeztenek; *22-dikben* az *Udvarban* a' Tsáznéné eleibe állittattanak; kiket ő Felsége igen Kegyelmesen fogadott. — *Mártziusnak 4-dikén* ezt a' *Levelt* írta egy Orosz Tiszt *Otzakovból* *Petersburgba*: „Még csak 4 hetek kivántatnak arra, hogy a' mi Várunk és annak épületei a' magok hajdani állapotjokra hely-



re építtetnek; azonban tellyes reménységgel vagyunk, hogy az idén nem sok ellenséget fogunk a' mi köfalaink előtt szemlélni; (a' mint a' Konstantinápolyból vett utolsó tudósítások bizonyítják) mert a' Törökök a' magok nagy Hajós-seregekkel Krimiaiba Izándékoznak hajókázni, hogy ott a' magok lábaikat keményen megvethessék; és a' Duna Tsatornaira tsak egy kiss hajós-serget küldenek, melly ott szüntelen járó vigyázatúl légyen, és ha ugy kívántatik az Oláh-orfszági és Beszerábiai Sergeket segíthesse. Minden órán 4000 főből álló Sergünk indul innen Oszakovból Bender környékére, hogy az azon Erőtséget ostromló erőnek segítségül lehessen. — „ Egy Kersónból érkezett Levél azt erősíti, hogy egy Török Spion azon Város alá tüzet vetett vala; mely szerint a' Város igen kevésbe mülék, hogy füsté és hammúvá nem leve; minthogy itt az épületek mind fából vagnak készülve; de a' gonosztévőt éppen a' tselekedeten kapván, egy igen rövid vallatás után elevenen nyársba vonaték, 3 napokig a' Népnék közönséges látására ki-téteték, annakutánna teste és tsontjai meg-égettetvén, hamva a' Tengerbe hinteték;

Eddig valának a' *Petersburgi* Tudósítások; ebből megtettzik, hogy a' *Románzov* ellen tett tavalyi vádja H. *Kóbugnak* nem minden fundamentom nélkül való lehetett, és a' másoké is, kik ezen Orosz Vezért egész ezftendőbéli tehetetlenséggel vádolják vála! — Herizeg *Kóbugnak* egymás után 3 nap 3 Stafétai érkeztenek Bétsbe, melyből ugy itélünk, hogy itt megint valami nevezetes történet esett légyen; de még eddig semmi bizonyított nem tudhatunk. —

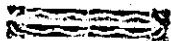


Tóth-országából April. 2-dikán vett Levelek-szerint, arról tudósítatunk, hogy a' *Travniki Basa* már egész Seregével *Jaitza* és *Bányaluka* között. táborozik, melly Sereg jóllehet ki-köszörült kardal várja az ütközetet; de csak ugyan hogy ezen ezftendőbéli táborozása több hírével esék a' nagy *Mahumed* Profétának, tehát elsőben-is az ide-való Referendariussánál tették-meg az első audentiás bütsu-járafokat; a' minthogy a' Száva folyó-vizének túlsó partyán, szép pipa szónál, egészízen O-Grádiskának ellenéig, fel válra vetett tzondrájokkal iromlának. itt éppen a' midön udvarlására a' Száva-vizén Izáraz lábbal által-akarnának jöni, hirekkel esik; hogy *Gaiwia* Proféta (minthogy ez a' neve az O-Grádiskában el-témettetett Profétának) meg-unvan az eddig való bőv harisnyás Udvari legényeit, felvén a' ki-tudjától kaskétas Testörzöket fogadott, a' kik minthogy az *Alkoránt* kevelet, vagy talám nem is olvasták, alig ha *Czérémoniajokat* balra nem magyarázzák, annyival is inkább, hogy Palsult sem hoztak magokkal: erre nézve helyelebbnek találtak azt, hogy csak a' túlsó partyáról kiabáljanak által; a' minthogy e'-szerint Profétájoknak temető Sirja felé fordulván, oly nagy complimentes zenebonat ütnek: hogy a' Vizi-kapuban lévő Strazsa O-Grádiskában csak alig hogy *Heraufz-at* nem kiáltott. Így el-végezván bütsu-járafokat azon után a' mellyet jöttek vala el-takaradának. Mitsoda választ vette nek legyen e' kérésekre, minthogy arabsúl vagyoi nem tudhatjuk, de egynéhány hónap múlva ugondolom, hogy *Buxtorfsusból* csak alig ha a' m

Vité.

Vitézeink tüzzel, yassal ki-nem nyomozták. De hogy ezen hozzánk által-szökött Török Profétát mindennel meg-esmértelsem, rövid élete folyását ide ragasztam: Ezen *Gaiba* Török Proféta, él. a' múlt századnak a' vége-felé, igen szigorú renetre módra Grádiskában, (a' mint a' Törökök bezzélik) földmívelésből, a' kit mind magok a' Törökök, mind pedig a' határ-helyeken lévő Magyarok, szörös botoskorával igen jól esmértének, és mind okos embert tiszteltek; annyival inkább azért, hogy sok elztendőig tett vizsgálása-szerint, előre meg-tudja vala jövendőlni, hogy mikor fogna ki-áradni a' Száva-vize: e' mellett a' füvek tudakalsa lévén sok betegeket meg-is gyógyít vala. Sőt az erdőkben az élő-fakra kerélteteket szokott vala vonni, azt kívánván azzal ki-mutatni, hogy meddig fogna lenni a' Keresztényeké, és midőn a' Törökök ennek okát kérdenék — azt szokta vala mondani: *Sava Medja, Moja Flecha*, az az: A' Száva folyó vize lesz meg-határa a' Német Birodalomnak, 's közel ehez az én temető Sirom. Midőn pedig 1683-dik elztendőben a' Török háború kezdődött volna, azt jövendőlte vala, hogy ez nem lenne igaz okból származatt háború, és hogy a' Törökök ugyan bé-ütnek a' Német Birodalomban, sőt ennek fő Anya Várofsát is ostromolni fogják, de nagy károkkal és veszedelmekkel vizsgálva fognak verettetni. Ezen jövendőléle az meszszünnen jött Törököket annyira fel-boszlau-totta, hogy töflént egy balta-sokkal agyon ütötték és *Gsebitbe* (igy neveztetett akkor O-Grádiska) eltemették. A' hadakozás után látván a' Törökök,

hogy



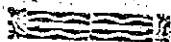
hogy bé tölt volna jövendőlése, Profétájoknak esmé-
rek, és bútsura jártak temető-sírhöz majd min-
den Europai Tartományokból, sőt még Asziából-is,
nevezetesen a' békefénynek idején el-jönek vala, és
az O-Grádiskai Vár' Kommendánsától engedelmet
nyervén, által jönek vala a' Férfiak, és a' Sir kö-
rül (a' melly O-Grádiskában közel a' vizi kapuhoz,
egy zöldön festet kerületben vagyon, mellynek kö-
zepette egy kö-koporsó láttzik egy Török konyty
tzimerrel) mély alázatofsággal bútsut járnak vala,
a' Török Afzszonyok pedig a' Száva túlsó partyán
teszik vala meg bútsu járásokat. Nevezetes pedig,
hogy a' Törökök ezen bútsujokat meg tévén, az oda
való Sántz-ásó raboknak mindenkor bőven szoktak
vala alamisnálkodni. Ha ezen Profétájok ma fel-
tamadván jövendőlhetne a' mostani Törököknek,
tsak alig ha ujjonan főben nem ütnek, külömben
szoly igazat 's bé-török a' fejed. —

Külömbb külömbb-féle Tudósítások.

Nem maradtak jutalom nélkül azok a' Lengyel
Parasztiok, a' kik a' fogságból meg-szökött 31 Tö-
rök rabokat vissza hozták; mert mindenik Törökért
24 forintok adattak nékiek az Udvartól költ paran-
tsolat-szerint, melly mindestől tészén 744 for. Azon
kívül különösen fognak meg-jutalmaztatni a' 2 Olá-
hok, a' kik nem akartak részeselek lenni a' szökés-
ben, hanem a' padak alá el-bújkáltak, és mihent
a' többiek el-szöktek, azonnal meg-jelentették a' dol-
got. Járószlávban és Stániszlóban szoróssabb fog-
ságban tartatnak, és a' határ-szélektől távolabb
vagnak.



Lengyel-ország. Hová tovább mind inkább szomorúabb hírek érkeznek Ukrániából a zenebonafok felől, a hol veszedelmek kezdenek lenni a környülállások. *Lubomirszki* Fejedelem minden kérdezőskedés nélkül 13 párt-utókat fel akasztatott, és 30 Pópáknál többeket tomlótzbe hányatott. Varsóba érkezett Tebes izenetjében ugyan ő jelenti, hogy minden zürzavarok az ottani Görög Papoknak ingerlétekből támadtanak. Ezek; ugymond, a szomszéd markatányosokkal meg-edgyeztek, hogy az Ukrániaknak számakra hozszú gyilkos kéceket és egyéb fegyvereket hozzanak. Ezen portékáknak meg-ígért bizonyos és kéz pénzen való kelete elég mozdító okok valának arra, hogy ezek magokra vállalák a fegyvereknek behordatását. Mintegy 40 meg-rakodott szekerekkel jöttek: fellyül izappanyok valának, és alatta sok hozszú kécek el-rejtve. De mind ez már el-árúztatott. Ez iránt köszönetet érdemel egy Lengyel katona, a ki valamely öreg Pópához gyónni ment, a ki előtt ki-nyilatkoztatá kivánságát, hogy a párt-ütésben ő-is akarna részes lenni, mely által az öreg Pópát öly edgyügyü szivefségre hozta, hogy emez a dolognak több környülállásait meg-mondá. A jelentésre, mellyet a katona az ő Tisztjének adott rólla, a Pópa leg-ottán fogságba vitettetett, s egyszersmind alattomban a szükséges rendelések meg-tétettek a gyilkos kéceknek el-vételére, és az egész történet a Hadi-Kommissionak Varsóba hirül adattatott. A markatányosok vagy Tabori Kereskedők ki-vallották, hogy az arú a Papok által köttetett.



Az Orosz Császárnénak panaszfzai, mellyeket leg-közelebb a' Lengyel Rendeknek eleibe terjesztett, e' következendő történet eránt tétettek: — Minekutánna *Bakay* Zászló-tartó 73 Török rabokat jó őrízet alatt *Masilkovra* hozott volna, és annakutánna az ő 29 embereivel ismét vízfza akart volna térni, egy faluban 150 Lengyelekkal öszve akadott, a' kik nem engedték azon által menni. Meg-kérdvén a' Lengyeleknek Tisztjeiktől ezen tilalomnak okát, azt vette feleletül, hogy *Lubomirszki* Vezér meg-parantsolta volna, hogy egy Lelket se bootsáfsan Lengyel országba, a' ki magát Orosz hadi-embernek vallja. Minthogy ezen feleletet még olly fenyegetések követték, hogy ha *Bakay* Zászló-tartó tovább akarna menni, erőszakra menne a' dolog, a' Zászló-tartó nem akaráván okot a' neheztelésre adni, vízfza fordult *Masilkov*-felé — A' környülállások, mellyekben ő Felsége vagyon mostan, meg-kivánnak, a' katonaságnak kémelésére, és az eleségnek a' Táborba való hordatására, hogy az út röviditfelsék és a' hadi népnek ne-kellefsen annyit kerülnie. Minthogy pedig az Orosz hadaknak volta-képpen nagyon ártanak a' *Kiokkal* való közölségeknak félbeszakasztatása, reményli a' Felséges Császárné, hogy a' Lengyelekkal való régi jót-értésének és az edgyes-ségnek tekintetéből, a' Lengyel Közönség olly parantsolatot fog adni a' határ-széleken lévő Lengyel Sergek Vezérjeinek, melly-szerint a' Réklutáknak költözködését és az eleségnek és Táborszereknak hordatását *Nimirovon*, *Pohrebystzen* és *Matovidlovkan* által, nem fognák többé akadályoztatni. —

Hogy



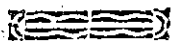
Hogy pedig Orosz-ország részéről mindennek eleje vételsék, mely a' kedvetlen hasonlásokra alkalmazhatóságot nyújthatna, minden igazgató Hadi Tiszteknek valamint a' határ-széleken, szintugy a' Tábori-Seregnek is meg-parantsoltatott, hogy valahányszor a' szükség magával hozná, hogy az Orosz katonák a' Lengyel Tartományba küldetelisenek, a' Lengyel Vezérektől elébb engedelmet kérjenek, a' katonáknak által-járások eránt. Az alább irt azt véli, hogy minden kedvetlen eseteknek el-távoztatására a' volna a' leg-helyesebb eszköz, ha a' Seregeknek és eleségnek a' Lengyel-földön való által költöztetése eránt meg-határozott alkú kötetnék a' két Nemzetek között. — Varsóban Aprilisnek 9-dikén 1789. — *Stakelberg* Gróf.

A' köz-hitek-szerint April. 25-dike vála az a' nap, a' mellyen a' Szerviai Törökökkel kötött fegyver-szünetnek vége lett. A' futó hírek az időtől fogva egy ütközetet emlegetnek, melly az ellenséges sájkákkal April. 26-dikán történt legyen. A' Magyar és Német Gránátérosok és egyvénhány gyalog Regementek *Oppovára* mennek, és a' Tábori főszállás hihetőképben *Nagy-Betskereken* fog lenni. Közönségesen ugy vonattatnak, öszve a' Seregek, hogy a' Regementek többnyire a' Bánáti részen állandók lesznek. Azt hiszik, hogy a' leg-első munka, a' melyhez fognak ebben a' Táborba szállásban, *Vég-Szenröt* fogja érni. — A' *Rátsai* Várban *V. Károly* Regementjének 3-dik Batalliona őrizetül vagyon. Altal-ellenében gyülekezik öszve 2000 emberből álló Szerviai Török Sereg, a' melly *Rátsát* kívánja meg-láto-

látogatni. A' nevezett őrizetnek meg-parantsoltattott, hogy minden szempillantásban készen legyen, hogy vért-fzomjuzó Vendégeit illendőképpen fogadhassa. A' vég-helyeken lévő 4-dik Batalliona az említett Regimentnek a' leg-első zendülésre segítség-re fog indulni.

A' *Benderi* erőtségbe *Sziliftriából* 3000 Jantsárok jöttek segítség-re és *Akiermanba* 500-ak. Ellenben mind a' kettőből el-fzöttek közel 1000-en. *Bendert* szorongatja *Kámenfzkoy*; az erőstégből ki-költözködött *Sidóktól* meg-hallották, hogy a' valóságos őrizet mintegy 10-ezer legényekből és 9000-ig való fegyvert-fogható lakófokból áll, és hogy egész esztendőre való eleséggel bírnak. *Mindk* nintsenek de a' helyett a' *Bástyák* 113 nagyobb részént rézágyukkal vagynak meg-rakva, és a' *Várbéli* őrizet el-tökéltett szándékkal vagyon a' végső tsepp vére-ig óltalmazni magát.

A' *Török* *Sergeknek* nagyobb része a' *Dunának* partján *Sziliftriánál* *Bulgáriában* áll, más része pedig *Bosnia*-felé ment, hogy *Laudont* erős haddal várhassák a' *Bosnyákok*. *Amazoknak* *Oláh-ország*-ból *Bánátba*, ezeknek pedig *Horvát-ország*ba és *Slavoniába* ütni legyen szándékjuk. Mindazáltal a' fő *Városnak* bátorságára minden esetben hatalmas *Sereg* fog maradni *Drinápolyndl*. — *Konstáztinápolyból* Febr. 22-dikén költ *Levelek*-szerint, a' *Török* *Ministerium* nem titkolhatta tovább *Otzakovnak* el-vezetését. A' kül-földről érkezett *Levelek* előre el-készítették a' népnek elméjét, ezen *szomorú* hírek hallására. Annyival inkább meg-vigasztaltattott a' nép,

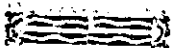


nép, mivel hogy az Udvari tudósítás-szerint ezen erőtség kö-rakássá vált, melly alatt 30-ezer Ors-zok temetettek-el. Illyen-képpen hirdette vala a Fényes Porta *Khotzinnak* meg-vételét. A' nép ez eránt nem tsak meg-nyugodott, hanem tovább-is akarja folytatni a' hadat, és a' készületek nagy iparkodással meg-tételnek. Minden Tartományokból az-aranynak és ezüstnek bizonyos mennyiségét veszti az Udvar, hogy pénzt verjen belőlle. A' *Kapután* Bala leg-először 40 oka aranyoknak ajándékozásával kedveskedett a' Portának. Oláh-orzágnak gazdag Fejedelmétől nagyobb ajándék váratik.

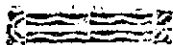
Zemliüből azt irják, hogy a' ki az egész Világ fokoságát látni kívánnya oda mennyen; mert ott körül belől annyi a' Nép, mennyit egy ember látatlanul képzelné sem tud. Minden kéz a' isatára; de még eddig semmi nevezetes nem történt. A' Híreknek minden hírjai ki-vagynak feszítve, még-is semmi ujságot nem hangzanak.

A' Kegyelmes Tsálszár, ki a' maga terhes beteg ágyát tsak a' napokban hagyván-el, már a' maga szorgalmatoiságai között fenn és künn jár vala; oh fájdalom!! már tegnap megint roszszabbul kezdé lenni, a' honnan el-hagyott még meg-nem hült beteges ágyához tére.

Egy Tudósítással maradtam adós az én Olvasóimnak: „Frantzia orzágnak bizonyos részeiben a' vajos *Kifli* helyett *Kamiz* kenyeret mártogotnak a' Tsukoládéba; nagy drágaság — de erről máskor bővebben. —

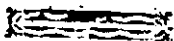
*Tudománybéli Tudósítás.*

Barkláms Jánosnak Deák nyelven ki-adott *Argé-
genisét*, mellyet tsak nem minden Europai Nemze-
tek tulajdon nyelvekre fordítottak, és a' melly ed-
dig még a' két Magyar Hazában lévő Tudósfaink-
nál-is, rész-szerint ékes Deákságára; rész-szerint gyö-
nyörködtető Költeményeire; rész-szerint pedig min-
den Rendekre alkalmaztatott oktatásaira nézve nem
csak esméretes, de egyfzersmind kellemetes is volt,
méltónak, és hasznosnak itéltem Hazai nyelvemen-
is esmértésnek tenni. Öltönömre leg-inkább szol-
gált az, hogy ezen fordításom által, mellyet nem
a' szókhöz, hanem a' szöllásnak módjához alkal-
maztattam, azokat, kik e' Deák Könyvet ékesen
való szöllására nézve nem könnyen érthetik, mint
egy kézen fogva vezetném világosabb értelmére.
Már pedig hogy még a' bitoros Népnek-is abban
kedvét találhassam, hogy azon egész Könyvet ér-
telmes, és hasznos gyönyörködéssel olvashassa, nem
kivántam tsigázott szókkal, és erőltetett Magyar-
sággal elméjeket terhelni, sőt azon igyekeztem,
hogy könnyebbnek tegyem értelmét a' rojt fellésnél,
vagy az Orsó-penderítésnél. Vagyok-is olly remény-
ségben, hogy ezen mondásomért Orzám meg-nem
pirúl, tsak kezdjenek e' Könyvnek olvasásához leg-
alább olly figyelemmel, mellyel a' nyomtatott Uj-
ságot olvassák. Fognak kétség kívül ebben helyvel
helyvel olly történetekre találni, mellyekhez mind-
házi, mind külső magok vifeléseket, sőt egész éle-
teket-is hasznosan szabhassák. Meg-fogják e' Könyv-



ből tanulni, még a' szerelmefek-is, melly tisztának; és állandónak szükséges lenni a' szeretetnek. Sokáig lakott *Poliárkus* Leányzó képében *Theocrine* névezete alatt *Argénissel*, kedvelték szép erköltsökre nézve egymást, de tisztás és fedhetetlen szeretettel; mellyet számtalan késértetek, és veszedelmek között-is álhatatos hivatással meg-tartottak; nem vétek a' tiszta szeretet; nagy Erkölts az állandóság, mind kettőre meg-tanítja ifjabb Olvasóit e' ki-adandó munka.

Mint hogy pedig e' gyönyörködtető, és hasznos Könyv, melly nem csak jeles, és jó magyarsággal való fordítására; hanem a' nem rózsaszül pengő láb, és egyéb*féle Versekre nézve is minden Hazafiaknál bizonyosan kedvet fog találni, két darabból álló, és azon Jegy-képekkel, mellyek a' Deák nyomtatásban fel-találtnak, a' benne foglalt dolgoknak nagyobb meg-világosításáért fel-ékeztendő léfzen, 's következő képpen annak író papirosra való nyomtatattása, és a' Jegy-képekkel való fel-ékeztése felette sokba telik; igen kedvesen venném az Erdemes Publicumtól, ha fel-tett szándékom; melly egyedül abból áll; hogy ezen Munkám menél előre ki-nyomtatván közönségesé tételsem; előre való fizetéssel segítették. Ezen előre való fizetés 5 forintot tenne, melyet ha az Erdemes *Publicum* hozzám *Eperjesre* Frankó küldendő Levelé által Bankó-Czédulákban kezemhez szolgáltat; azon-nal, mihelyt a' Könyv ki-nyomtatatik; az előre fizetőknek száma; és lakásához képest a' nevezetesebb Városokba a' meg-fizetőknek Lajstromával edgyütt



ült elegendő Exemplárokat küldendek, úgy mind onáltal, hogy az által vételért, mely nékem költségben télik, egynéhány, és leg-felleyebb 15 kr. értesenek.

Képz a' Munka, mellynek némü némü meg-közlására tsak azon rövid Verfet, mellyel *Poliárkus Hyméra* vizében költött veszése után ditsértetik, e ragasztottam, melly e' szerint következik:

Ész Iffiaknak bötsös Rózsa szála!
De kár, hogy Teftedtől nagy Lelked el-vála;
Benned semmi gántsot egy jó sem talála
Tsak az irigyeknek föllyt ellened nyála.
Észed vizben nyugszik, Lelked Egek-közt jár,
Tőlünk, kik éltedben tiszteltünk, áldást vár,
Elsöt, Nap-fényt, Telet követi gazdag Nyár,
Dühös irigyidet büntest van módod már.

Nem külömben azon Versekét, mellyek által az éam kivettetett *Poliárkusnak* kölyközésében megöglött Kutyája sirattatik, tudniillik

Poliárkus Aldindja

Játékos kedves kutyája

El veszet véletlenül.

Élete gyengeségében,

Urának távol létében

Meg-döglött kegyetlenül.

Ebek ötet sirásátok

El-veszését jajgassátok

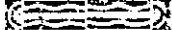
Mert méltó volt életre.

Urát gyakran mulattatta,

Bújdosását meg-siratta,

Méltó volt szeretetre.

Lehetet



Lehetet *Vénus* mérgében,
 Aldinát kölyközésében
 Hogy nem szánta veszteni:

És bújdosó Gazdájának
 Vesztével hiv Kutyájának
 Szívét búval sérteni.

Ura tiszta életéért
 Meg-tartott szüzességéért
 Nyilván *Vénus* neheztelt:

'S minthogy neki nem árthatott,
 Bofzszút Urán nem álhatott,
 Ezen még-is módot lelt:

Papírosok könyvezzétek,
 Esetét keséregjétek
 Efzközi játékinak:

Mellyeket Urá kezéből
 El-ragadván jó kedvéből
 Kedvet tett Látóinak.

Hangos szobák némüllyatok
 Ures Konyhák gyászollyatok
 E' nagy kár történetén.

Tsak ez Havak örülhetnek
 Hogy fejérebbeek lehetnek
 Aldinának esetén.

Eperjes 29. Aprilis 1789.

*A T. Tiszán innet való Dist.
 Táblának Affesora.*

Fejér Antal